

## رانندگی

### ویزگی ها و آپشن های خودرو

گیریکس استپترونیک: دکمه Start/Stop را دوباره بدون این که پای تان را روی پدال ترمز بگذارید، فشار دهید.  
گیریکس دستی: دکمه Start/Stop را بدون این که پای تان را روی پدال کلاچ بگذارید، فشار دهید.  
همه چراغ های نشانگر در صفحه آمیر خاموش می شوند.  
برای ذخیره توان باتری و قتی موتور خاموش است، سوییچ را ببندید و همه سیستم های الکترونیکی و مصرف کننده های برق را خاموش کنید.

در این بخش همه استانداردها و ویزگی های خاص هر کشور و آپشن هایی توضیح داده می شود که در هر ورزش ارائه شده است. ویزگی هایی که ممکن است با توجه به آپشن های انتخابی با ورزش کشور شما، در خودروی تان وجود نداشته باشدند هم توضیح داده شده اند. این موضوع درباره عملکرد ها و سیستم های مربوط به اینمی خودرو نیز صدق می کند. می بایست هنگام استفاده از امکانات و سیستم ها به مقررات خاص هر کشور توجه کرد.

### دکمه Start/Stop

اصول



- چنانچه موقعیت دندۀ D یا R انتخاب شده باشد، هنگامی که سوییچ چنانچه موقعیت دندۀ D یا R باشد، هنگامی که سوییچ بسته باشد، اهرم سردنده اتوماتیک در حالت P قرار می گیرد.  
اگر خودرو ثابت و موتور خاموش باشد، در شرایط زیر، سوییچ به طور خودکار بسته می شود:
- هنگام قفل کردن خودرو و وقتی که نور پایین روشن است.
- کمی قبل از این که باتری کامل تخلیه شود، تا موتور بتواند روشن شود.
- هنگام باز کردن یا بستن در راننده، اگر کمربند اینمی راننده باز و نور پایین خاموش شده باشد.
- وقتی کمربند اینمی راننده باز است، در حالی که در راننده باز و نور پایین خاموش باشد.
- نور پایین پس از این که چند دقیقه بی استفاده باشد، به چراغ های جانبی تغییر حالت می دهد.

### سوییچ باز

- گیریکس استپترونیک: دکمه Start/Stop را بدون این که پای تان را روی پدال ترمز بگذارید، فشار دهید.
- گیریکس دستی: موتور با فشردن پدال ترمز هنگامی که دکمه Start/Stop را فشرده اید، شروع به کار می کند.
- گیریکس دستی: موتور با فشردن پدال کلاچ هنگامی که دکمه Start/Stop را فشرده اید، شروع به کار می کند.

### radio-ready وضعیت

#### عمومی

در وضعیت radio ready، برخی از مصرف کننده های برقی آماده به کار می مانند.

### فعال کردن

هنگامی که موتور روشن است، دکمه Start/Stop را فشار دهید.  
اگر موتور خاموش و سوییچ باز باشد، وقتی در باز باند و در صورتی که چراغ های خاموش یا چراغ های طول روز، روشن باشند، سیستم به صورت خودکار، وضعیت radio ready را فعال می کند.  
وقتی سوییچ خودکار مثلاً به دلایل زیر بسته شود، وضعیت radio ready فعال می ماند:

همه سیستم های خودرو آماده کار هستند.  
اگر چراغ های نشانگر و هشدار در صفحه آمیر برای مدت زمان های مختلفی روشن می شوند.  
برای ذخیره توان باتری و قتی موتور خاموش است، سوییچ را ببندید و همه سیستم های الکترونیکی و مصرف کننده های برق را خاموش کنید.

**گیریکس استپترونیک****روشن کردن موتور**

۱. پدال ترمز را بفشارید.

۲. دکمه Start/Stop را فشار دهید.

استارت برای مدت معینی فعال می شود و بهمختص اینکه موتور روشن شود، خاموش می شود.

**گیریکس دستی**

۱. پدال ترمز را فشار دهید.

۲. کلاچ را فشار دهید و ندنه را در حالت خلاص قرار دهید.

۳. دکمه Start/Stop را فشار دهید.

استارت برای مدت معینی فعال می شود و بهمختص اینکه موتور روشن شود، خاموش می شود.

- باز کردن یا بستن در راننده.

باز کردن کمریند اینمنی راننده.

- هنگام تعییر از نور پایین به چراغهای جانی بهشکل اتوماتیک.

خاموش شدن اتوماتیک

وضعیت **radio ready** در شرایط زیر اتوماتیک خاموش می شود:

- اگر سوییچ با دکمه Start/Stop دستی بسته شده باشد.

بعد از حدود هشت دقیقه.

- هنگام قفل کردن با سیستم قفل مرکزی.

- کمی قبل از این که باتری خالی شود، طوی که استارت امکان

پذیر باشد.

**استارت زدن موتور****نکات ایمنی****خطر**

اگر لوله اگزوژن مسدود شود یا تهویه ناکافی باشد، گازهای مضر اگزوژن می توانند وارد خودرو شوند. گازهای اگزوژن حاوی موتوکسید کربن که یک گاز بی بو و بی رنگ اما سیار سمی است، است. در فضاهای سریسته، گازهای اگزوژن می توانند در خارج از خودرو نیز انبیاشته شوند. خطر صدمه جانی وجود دارد. لوله اگزوژن را خالی نگهدارید و اطمینان حاصل کنید که تهویه کافی وجود دارد.

**توقف موتور****نکات ایمنی****خطار**

یک خودروی نامن می تواند خودبه خود شروع به حرکت کند. قبل از خروج، خودرو را در برابر حرکت ایمن کنید. برای حصول اطمینان از این که خودرو در برابر حرکت ایمن شده است، به موارد زیر توجه کنید:

- ترمزدستی را بکشید.

روی سرپالایی یا سرازیری، چرخهای جلو را به سمت جدول بچرخانید.

**احتیاط**

روی سرپالایی یا سرازیری، خودرو را مثلاً با یک مانع چرخ نیز ایمن کنید.

**خطار**

یک خودروی نامن می تواند خودبه خود شروع به حرکت کند. قبل از خروج، خودرو را در برابر حرکت ایمن کنید.

برای حصول اطمینان از این که خودرو در برابر حرکت ایمن شده است، به موارد زیر توجه کنید:

- ترمزدستی را بکشید.

روی سرپالایی یا سرازیری، چرخهای جلو را به سمت جدول بچرخانید.

روی سرپالایی یا سرازیری، خودرو را مثلاً با یک مانع چرخ نیز ایمن کنید.

**خطار**

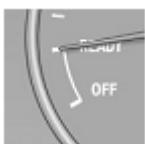
در صورت تلاش مکرر برای استارت یا استارت مکرر با توالی سریع، سوخت نمی سوزد یا ناکافی می سوزد. مبدل کاتالیزور می تواند بیش از حد گرم شود. خطر اسباب به تجهیزات خودرو وجود دارد. از استارت مکرر با توالی سریع بپرهیزید.

### قبل از رفتن به کارواش

- گیربکس دستی برای این که خودرو بتواند به کارواش برود، دستورالعمل‌های رفتن به یک کارواش اتوماتیک را ملاحظه کنید.
- گیربکس استپترونیک در حالت خلاص باشد و پدال کلاچ فشار داده نشده باشد.

وقتی موتور خاموش شود، شدت جریان هوا از سمت تهویه مطبوع، کاهش می‌یابد.

### نمایش در صفحه آمپر



نمایش READY در سرعت سنج نشان می‌دهد که کارکرد اتوماتیک برای استارت اتوماتیک موتور آماده است.



این صفحه نشان می‌دهد که شرایط برای توقف اتوماتیک موتور فراهم نشده است.

### حدودیت‌های کارکردن

- موتور در شرایط زیر خودکار خاموش نمی‌شود:
  - دمای بیرونی پسیار پایین باشد.
  - دمای بیرونی بالا باشد و سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک، کار کند.
  - داخل خودرو هنوز تا سطح مورد نیاز گرم یا سرد نشده باشد.
  - موتور در دمای عملیاتی نباشد.
  - چرخ‌ها در زاویه تندی باشند یا فرمان چرخانده شود.
  - بعد از رانندگی با ندنه عقب.
  - بخارگیری پنجره‌ها هنگامی که سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک روشن باشد.
  - باتری خودرو شدیداً تخلیه شده باشد.
  - در ارتفاعات بالا.
  - قفل در محفظه موتور باز شده باشد.
  - سیستم کمکی پارک فعال باشد.
  - حرکت و توقف در ترافیک بهصورت مکرر.
  - اهرم سرددنه در موقعیت N M/S یا R باشد.
  - استفاده از سوخت با محتوای بالای اتانول.

### گیربکس استپترونیک خاموش کردن موتور

۱. وقتی خودرو متوقف شده است، دندنه را در موقعیت P در گیر کنید.
۲. دکمه Start/Stop را فشار دهید.
۳. ترمزدستی را بکشید.

### گیربکس دستی

۱. وقتی خودرو متوقف شده است، دکمه Start/Stop را فشار دهید.
۲. دندنه ۱ یا عقب را در گیر کنید.
۳. ترمزدستی را بکشید.

### کارکرد اتوماتیک اصول

کارکرد اتوماتیک Start/Stop به صرفه‌جویی سوخت کمک می‌کند. این سیستم موتور را حین توقف مثلاً در یک ازدحام ترافیکی و یا پشت چراغ‌های راهنمایی خاموش می‌کند. سوییچ در حالت باز می‌ماند. موتور دوباره خودکار برای شروع حرکت روشن می‌شود.

### عمومی

بعد از هر باز استارت موتور با دکمه Start/Stop، کارکرد اتوماتیک Start/Stop آماده کار است. به محض این که سرعت از حدود ۵ کیلومتر بر ساعت بیشتر شود، این کارکرد فعال می‌شود. بسته به حالت رانندگی انتخاب شده، سیستم خودکار فعال یا غیرفعال می‌شود.

### توقف موتور

موتور در حین یک توقف، تحت شرایط زیر خودکار خاموش می‌شود:

- گیربکس استپترونیک:
- دندنه در موقعیت D باشد.
- پدال ترمز در حالی که خودرو ساکن است همچنان فشار داده شود.
- گیربکس دستی رانندگی را در راننده بسته باشد.

## فعال کردن / غیرفعال کردن دستی سیستم با استفاده از دکمه



این دکمه را فشار دهید.

- LED روشن می‌شود: کارکرد اتوماتیک Start/Stop غیرفعال می‌شود.  
موتور در حین توقف اتوماتیک موتور، روشن می‌شود.
- موتور را فقط می‌توان با دکمه Start/Stop متوقف یا روشن کرد.
- LED خاموش می‌شود: کارکرد اتوماتیک Start/Stop فعال می‌شود.

### پارک کردن خودرو در حین توقف اتوماتیک موتور

در حین توقف اتوماتیک موتور، خودرو را می‌توان دانمی مثلاً هنگام ترک آن پارک کرد.

### گیربکس استپترونیک

- دکمه Start/Stop را فشار دهید. سوییچ بسته می‌شود. کارکرد اتوماتیک Start/Stop غیرفعال می‌شود.
- موقعیت دنده P خودکار در گیر می‌شود.
- ترمذنسی را بکشید.

### گیربکس دستی

- دکمه Start/Stop را فشار دهید. سوییچ بسته می‌شود. کارکرد اتوماتیک Start/Stop غیرفعال می‌شود.
  - دنده 1 یا دنده عقب را در گیر کنید.
  - ترمذنسی را بکشید.
- موتور را طبق معمول با دکمه Start/Stop روشن کنید.

### غیرفعال سازی اتوماتیک

در شرایط معین، کارکرد اتوماتیک Start/Stop خودکار به دلایل اینمی مانند اینکه راننده حضور نداشته باشد، غیرفعال می‌شود.

### استارت زدن موتور

برای شروع حرکت، موتور تحت شرایط زیر خودکار روشن می‌شود:

- گیربکس استپترونیک: با برداشتن باز پدال ترمز.
- گیربکس دستی: پدال کلاچ را فشار دهید.

بعد از این که موتور روشن شد، طبق معمول گاز بدهید.

### کارکرد اینمنی

بعد از این که موتور خودکار خاموش شود، در صورتی که یکی از شرایط زیر اتفاق افتد، باشد، دوباره خودکار روشن نمی‌شود:

- کمرنگ اینمنی راننده و در راننده باز باشد.
- در موتور باز باشد.

برخی از چراغ‌های نشانگر برای مدت زمان مختلف روشن می‌شوند. موتور را فقط می‌توان با دکمه Start/Stop روشن کرد.

### محدودیت‌های کارکردی

حتی اگر قصد شروع حرکت نداشته باشید، موتور غیرفعال در شرایط زیر خودکار روشن می‌شود:

- گرم شدن بیش از حد داخل خودرو در هنگامی که کارکرد سرمایش روشن باشد.
- راننده فرمان را قفل کند.
- گیربکس استپترونیک: تغییر موقعیت اهرم سردنده از D به N، R یا M/S.
- گیربکس استپترونیک: تغییر موقعیت اهرم سردنده از P به N، D، M/S یا R.
- خودرو خودبه‌خود شروع به حرکت کند.
- بخارگیری پنجه‌ها هنگامی که سیستم تهویه مطبوع اتوماتیک روشن باشد.
- باتری خودرو شدیداً تخلیه شده باشد.
- سرد شدن بیش از حد داخل خودرو هنگامی که کارکرد گرمایش روشن باشد.
- خلاصاً پایین ترmez، مثلاً به این دلیل که پدال ترمز چندبار بی‌دریبی فشار داده شده باشد.

## چراغ راهنمای نور بالا، فلشر چراغ جلو

### اختلال در عملکرد

کار کرد اتوماتیک Start/Stop دیگر موتور را خود کار خاموش نمی کند. یک پیام Check Control ظاهر می شود. ادامه رانندگی امکان پذیر است. سیستم را در یک نمایندگی یا تعمیرگاه مجاز چک کنید.

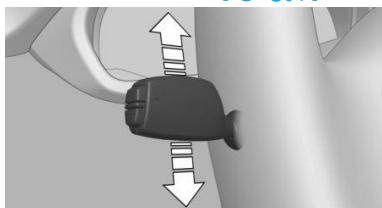
### چراغ راهنمای

### چراغ راهنمای روی آیینه بغل

هنگام رانندگی و استفاده از چراغ های راهنمای چراغ های هشدار خط، آیینه های بیرونی را به سمت داخل خم نکنید تا چراغ های راهنمای روی آیینه بغل به آسانی دیده شوند.



### استفاده از چراغ های راهنمای



هرم را فراتر از نقطه مقاومت فشار دهید.

اگر چراغ راهنمای بعد از انجام کار، به نقطه ابتدایی می شود. برای خاموش کردن به شکل دستی، به آرامی به اهرم تا نقطه مقاومت فشار وارد کنید.

### فعال سازی چراغ راهنمای سه گانه

به آرامی به اهرم ضربه وارد کنید.

چراغ راهنمای سه بار چشمک می زند.

این کارکرد می تواند فعل یا غیرفعال شود.

### iDrive

۱. "Settings"

۲. "Lights"

۳. "1-touch triple turn signal"

تنظیمات برای پروفایلی که در حال حاضر استفاده می شود، ذخیره می شود.

### ترمزدستی

### هشدار

یک خودروی نامن می تواند خود بدهی خود شروع به حرکت کند. قبل از خروج، خودرو را در برابر حرکت ایمن کنید.

برای حصول اطمینان از این که خودرو در برابر حرکت ایمن شده است، به موارد زیر توجه کنید:

- ترمزدستی را بکشید.
- روی سرپالایی یا سرایزیری، چرخ های جلو را به سمت جدول بچرخانید.
- روی سرپالایی یا سرایزیری، خودرو را مثلاً با یک مانع چرخ نیز این کنید.

### کشیدن ترمزدستی

خود اهرم بعد از بالا کشیده شدن در گیر می شود.



چراغ نشانگر روشن و قرمز رنگ می شود. ترمزدستی در گیر می شود.

در صورتی که ترمزدستی می بایست به شکل استثنای هین رانندگی استفاده شود، هنگام فشار دادن و نگه داشتن دکمه، ترمزدستی را به آرامی در گیر کنید.

برای جلوگیری از خودرگی و اثر یک طرفه ترمز، اگر شرایط ترافیکی اجازه می دهد، هنگام شروع حرکت ترمزدستی را به آرامی و مقاطعی بکشید.

وقتی ترمزدستی کشیده شود، چراغ های ترمز روشن نمی شوند.

### آزادسازی



### سیگنال دهنی مختص

اهرم را تا نقطه مقاومت فشار دهید و تا زمانی که می خواهید چراغ راهنمای چشمک بزند، همان جا تگهه دارید.

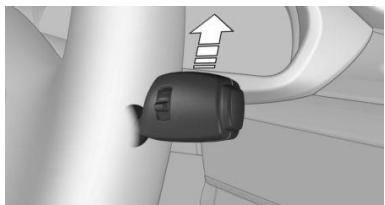
### اختلال در عملکرد

چشمک زدن سریع و غیرمعمول لامپ نشانگر، از خرابی لامپ چراغ راهنمای حکایت دارد.

حین بکسل کردن، چراغ ممکن است خرابی یکی از چراغ های راهنمای یدک کش را نیز نشان دهد.

اهرم را کمی بالا بکشید، دکمه را فشار دهید و اهرم را به سمت پایین حرکت دهید.

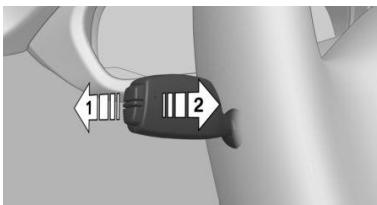
## روشن کردن



اهرم را بالا ببرید یا آن را تا نقطه مقاومت فشار دهید.

- سرعت عادی برف پاک کن: یکبار به سمت بالا فشار دهید.
- وقتی خودرو ساکن شود، کار برف پاک کن به حالت تناوبی تغییر می کند.
- سرعت زیاد برف پاک کن: دوبار به سمت بالا فشار دهید یا یکبار فراتر از نقطه مقاومت فشار دهید.
- وقتی خودرو متوقف شود، برف پاک کن ها به سرعت عادی بر می گردند.
- اهرم بعد از آزادسازی به موقعیت اولیه اش می شود.

## نوربala، فلشر چراغ جلو



نوربala روشن، فلاش ۱

غيرفعال کردن نوربala / فلاشر چراغ جلو، فلاش ۲

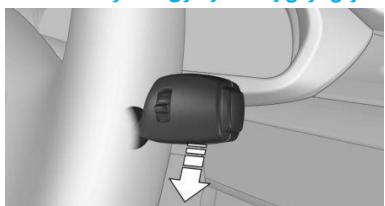
## سیستم برف پاک کن

## عمومی

اگر شیشه جلو خشک است، از برف پاک کن ها استفاده نکنید، زیرا این کار ممکن است به تیغه های برف پاک کن آسیب برساند یا باعث شود آنها زودتر ساییده شوند.

نکات ایمنی

## خاموش کردن و شست و شوی مختصر



اهرم را به سمت پایین فشار دهید.

- برای خاموش کردن از سرعت زیاد برف پاک کن: دوبار به سمت پایین فشار دهید.
- برای خاموش کردن از سرعت عادی برف پاک کن: یکبار به سمت پایین فشار دهید.
- یکبار شست و شو: یکبار به سمت پایین فشار دهید.

اهرم هنگام آزاد شدن به طور خودکار به موقعیت اولیه می شود.

## هشدار

اگر برف پاک کن ها در حالتی که به سمت بیرون خم شده اند شروع به حرکت کنند، ممکن است به قطعاتی از خودرو آسیب برسد یا بخش هایی از بدن تحت فشار قرار گیرد. خطر مصدومیت یا آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که وقتی برف پاک کن ها در وضعیت خم شده به سمت بیرون هستند، خودرو خاموش باشد و هنگام روشن کردن، برف پاک کن ها به سمت داخل (حالت عادی) برگردانده شوند.

## احتیاط

اگر برف پاک کن ها روی شیشه جلو بخ زده باشند، تیغه های برف پاک کن ممکن است پاره شوند و موتور برف پاک کن هنگام روشن شدن بیش از حد گرم می شود. خطر آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو وجود دارد. شیشه جلو را قبیل از روشن حرکت برف پاک کن بخ زدایی کنید.

دکمه چرخشی را برای تنظیم بازه زمانی یا حساسیت سنسور باران، پجرخانید.

بالا: فاصله‌های کوتاه‌تر یا حساسیت بیشتر سنسور باران.  
پایین: فاصله‌های طولانی‌تر یا حساسیت کمتر سنسور باران.

## حالت متناوب یا سنسور باران

### اصول

سنسور باران به شکل خودکار کار برف‌پاک کن را وابسته به شدت بارش باران کنترل می‌کند.

## شوینده شیشه جلو و چراغ‌های جلو

### نکات ایمنی

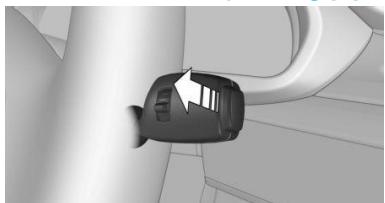


مایع شست و شو ممکن است در دمایهای پایین روی شیشه جلو بین و مانع دید شود. خطر تصادف وجود دارد. فقط در صورتی که امکان بین‌زدگی مایع شست و شو وجود ندارد از سیستم‌های شست و شو استفاده کنید. در صورت نیاز از مایع دارای ضد بیخ استفاده کنید.



وقتی مخزن آب برف‌پاک کن خالی باشد، پمپ شست و شو نمی‌تواند به شکل مدنظر کار کند. خطر آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو وجود دارد. وقتی مخزن آب برف‌پاک کن خالی است از سیستم شست و شو استفاده نکنید.

## تمیز کردن شیشه جلو



اهرم را بکشید.

سیستم مایع شست و شو دهنده را روی شیشه جلو می‌باشد و برف‌پاک‌ها را مختصر فعال می‌کند.  
وقتی چراغ‌های خودرو روشن هستند، چراغ‌های جلو در بازه‌های منظم تمیز می‌شوند.

## نازل‌های شست و شوی شیشه جلو

وقتی سوییج باز باشد، هر دو نازل شست و شودهنده شیشه جلو خودکار گرم می‌شوند.

## عمومی

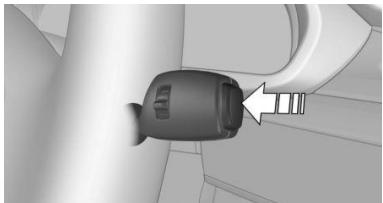
سنسور باران روی شیشه جلو و دقیقاً پشت آینه وسط قرار دارد. بدون سنسور باران، تناوب عملیات برف‌پاک کن از پیش مشخص می‌شود.



### احتیاط

اگر سنسور باران فعال باشد، برف‌پاک‌کن‌ها ممکن است اتفاقی در کارواش شروع به حرکت کنند. خطر آسیب رسیدن به تجهیزات وجود دارد. سنسور باران را در کارواش غیرفعال کنید.

## فعال‌سازی / غیرفعال‌سازی



این دکمه را روی اهرم برف‌پاک کن فشار دهید.

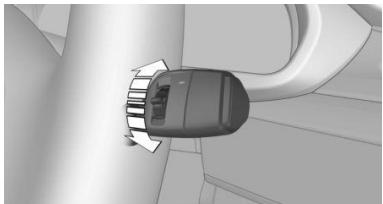
حرکت برف‌پاک‌کن آغاز می‌شود.

اگر خودرو مجهز به سنسور باران باشد: LED در اهرم برف‌پاک کن روشن می‌شود.

وقتی برف‌پاک‌کن‌ها روی شیشه جلو بین زده باشد، عملیات برف‌پاک کن آغاز نمی‌شود.

اگر هنگامی که سنسور باران روشن است حرکت قطع شود: در صورتی که سفر ظرف حدود ۱۵ دقیقه ادامه یابد، سنسور باران خودکار دوباره فعال می‌شود.

## تنظیم بازه زمانی یا حساسیت سنسور باران



۳. اهرم برف پاک کن را فراتر از نقطه مقاومت به سمت بالا فشار دهید و به مدت حدود ۳ ثانیه در آنجا نگهدارید تا برف پاک کن در موقعیت تقریباً عمودی بماند.
۴. برف پاک کن ها را کامل از روی شیشه جلو بلند کنید.



بعد از این که برف پاک کن ها دوباره به پایین برگشتهند، سیستم برف پاک کن باید مجدداً فعال شود.

۱. برف پاک کن ها را کامل از روی شیشه جلو خم کنید.
۲. سوپیچ را باز کنید.
۳. اهرم برف پاک کن را به سمت پایین فشار دهید. برف پاک کن ها به سمت موقعیت خیرفمال خود حرکت می کنند و دوباره آماده کار هستند.

#### مایع شست و شو

#### اطلاعات

همه نازل های شست و شوده نده از یک مخزن تغذیه می کنند. از ترکیبی از آب شیر و کنسانتره شست و شوی صفحه برای شست و شو دهنده شیشه جلو استفاده کنید و در صورت لزوم به آن ضدیغ اضافه کنید.

حداقل مقدار توصیه شده ای که باید پر شود: ۱ لیتر

#### نکات ایمنی

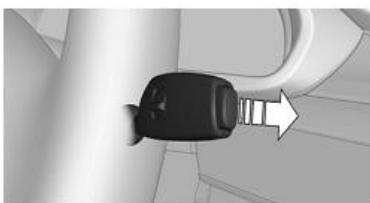
#### ! هشدار

برخی عوامل ضدیغ ممکن است حاوی مواد مضر بوده و قابل اشتعال باشند. خطر آتش سوزی یا جراحت وجود دارد. به دستور العمل های روی مخازن توجه کنید. ضدیغ را از منابع اشتعال دور نگهدارید. مواد کاربردی را درون بطری های مختلف نریزید. مواد کاربردی را دور از دسترس کودکان نگهدارید.

#### ! هشدار

مایع شست و شو ممکن است در تماس با قطعات داغ موتور شعله ور شده و باعث آتش سوزی شود. خطر مصدومیت و آسیب رسیدن به تجهیزات وجود دارد. از مایع شست و شو فقط هنگامی استفاده کنید

#### روشن کردن برف پاک کن پنجره عقب



اهرم را به جلو فشار دهید تا عملیات متناظر را فعال کنید. در گیر کردن دندنه عقب عملیات مداوم را فعال می کنید. برای تمیز کردن پنجره عقب، اهرم را به سمت جلو فشار دهید.

#### موقعیت خم کردن برف پاک کن ها

#### اصول

در موقعیت خم کردن، برف پاک کن ها را می توان از شیشه جلو به بیرون خم کرد.

#### عمومی

این کار مثلاً برای تعویض تیغه ها یا به بیرون خم کردن آنها هنگام بخزدگی مفید است.

#### ! هشدار

اگر برف پاک کن ها در حالتی که به سمت بیرون خم شده اند شروع به حرکت کنند، ممکن است به قطعاتی از خودرو اسیب بررسد یا بخش هایی از بدن تحت فشار قرار گیرد. خطر مصدومیت یا آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو وجود دارد. اطمینان حاصل کنید که وقتی برف پاک کن ها در وضعیت خم شده به سمت بیرون هستند، خودرو خاموش باشد و هنگام روشن کردن، برف پاک کن ها به سمت داخل (حالت عادی) برگردانده شوند.

#### ! احتیاط

اگر برف پاک کن ها روی شیشه جلو بخ زده باشند، تیغه های برف پاک کن ممکن است پاره شوند و موتور برف پاک کن هنگام روشن شدن بیش از حد گرم می شود. خطر آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو وجود دارد. شیشه جلو را قبل از روشن کردن برف پاک کن بخ زدایی کنید.

#### به بیرون خم کردن برف پاک کن ها

۱. سوپیچ را دوباره باز و بسته کنید.
۲. در صورت وجود شرایط بخ زدگی، اطمینان حاصل کنید که تیغه ها روی شیشه جلو بخ نزده اند.

## گیربکس دستی نکات ایمنی



یک خودروی نامن ممکن است خودبهخود شروع به حرکت کند. خطر تصادف وجود دارد. قبل از خروج، خودرو را مقابل حرکت ایمن کنید.

برای تضمین این که خودرو مقابل حرکت ایمن شده است، موارد زیر را در نظر بگیرید:

- تمددستی را بکشید.
- در سریالای ها یا روی شب، فرمان را به سمت جدول بچرخانید.
- در سریالای ها یا روی شب، وسیله را با یک مانع چرخ نیز ایمن کنید.

## نکته

هنگام تعویض به دندۀ پایین تر ، سرعت های بالا می تواند به موتور آسیب برساند. خطر آسیب رسیدن به تجهیزات وجود دارد. اهرم دندۀ را برای رفتن به دندۀ ۵ یا ۶، به سمت راست فشار دهید.

### تعویض دندۀ عمومی

بسه به ورزش موتور، برای تغییر هماهنگ و پویای دندۀ سرعت موتور به طور خودکار در حین تعویض دندۀ تنظیم می شود.

### دندۀ عقب

این دندۀ را فقط هنگامی که خودرو ساکن است درگیر کنید. برای غلبه بر مقاومت اهرم دندۀ، یک حرکت دینامیک به سمت چپ انجام دهید و دندۀ عقب را با یک حرکت به سمت جلو درگیر کنید.

## گیربکس استپترونیک اصول

گیربکس استپترونیک کارکردهای یک گیربکس اتوماتیک را با فرصت تعییر دستی دندۀ در صورت نیاز ترکیب می کند.

### نکته ایمنی



یک خودروی نامن می تواند خودبهخود شروع به حرکت کند. قبل از خروج، خودرو را برابر حرکت ایمن کنید.

که موتور خنک شده است. سپس کلاهک مخزن مایع شست و شو را بیندید.

## هشدار

مواد افزودنی حاوی سیلیکون که برای خاصیت سختی گیری روی پنجره به مایع شست و شو اضافه می شوند می توانند باعث آسیب رساندن به سیستم شست و شو شوند. خطر آسیب رسیدن به تجهیزات خودرو وجود دارد. از اضافه کردن افزودنی های حاوی سیلیکون به مایع شست و شو خودداری کنید.

## هشدار

ترکیب کنسانترهای شست و شودنه یا ضدیخ های مختلف می تواند باعث آسیب رسیدن به سیستم شست و شو شود. خطر آسیب رسیدن به تجهیزات وجود دارد. کنسانترهای شست و شودنه یا ضدیخ های مختلف را ترکیب نکنید. دستورالعمل ها و نسبت های ترکیب روی مخازن را رعایت کنید.

مرور کلی



مخزن مایع شست و شو در محفظه موتور قرار دارد.

### اختلال در عملکرد

استفاده از کنسانترهای شست و شو یا ضدیخ های رقیق نشده و ساخته شده از الکل می تواند منجر به نشانه های نادرست در دمای های پایین تر از ۱۵ - درجه سانتی گراد شود.

**الزامات کارکرده**

تغییر از موقعیت P به هر موقعیت دیگر فقط وقتی رخ می‌دهد که موتور روشن باشد و پدال ترمز فشار داده باشد.

- درگیرکردن دنده در موقعیت D, R و N
- قفل دنده از کارهای نادرست زیر جلوگیری می‌کند:
- انتقال سهیوی به موقعیت R
- انتقال سهیوی از موقعیت P به هر موقعیت دیگر.

1. دکمه رافشار دهید و برای آزاد کردن قفل دنده نگهدارید.



2. وقتی کمربند ایمنی راننده بسته است، اهرم دنده را آرام درجه منظر فشار دهید و بر نقطه مقاومت غلبه کنید. اهرم دنده هنگام آزاد شدن به موقعیت اصلی بر می‌گردد.

**درگیرکردن موقعیت P**

دکمه P را فشار دهید.

**تخت گاز**

تخت گاز شما را قادر می‌سازد که به حداقل عملکرد رانندگی دست یابید.

برای اطمینان از این که خودرو برابر حرکت ایمن شده است، به موارد زیر توجه کنید:

- تمزدستی را بکشید.
- روی سرپالایی یا سرازیری، چرخهای جلو را به سمت جدول بچرخانید.
- روی سرپالایی یا سرازیری، خودرو را مثلاً با یک مانع چرخ نیز ایمن کنید.

**موقعیت‌های دنده****D** موقعیت رانندگی

موقعیت دنده برای رانندگی عادی خودرو. همه دندها برای حرکت رو به جلو خودکار فعال می‌شوند.

**R** دنده عقب

فقط هنگامی که خودرو ساکن است موقعیت R را انتخاب کنید.

**N** خلاص

خودرو ممکن است در موقعیت N بدون توان موتور و ناخواسته، مثلاً در کارواش‌ها حرکت کند. به فصل «مراقبت‌ها» رجوع کنید.

**P** پارک

موقعیت اهرم دنده مثلاً برای پارک کردن خودرو.

در وضعیت P، گیربکس چرخ دنده‌های محرك را مسدود می‌کند.

فقط هنگامی که خودرو ساکن است وضعیت P را درگیر کنید.

موقعیت دنده P در شرایط زیر خودکار درگیر می‌شود:

- بعد از این که موتور خاموش شود در هنگامی که خودرو در وضعیت radio-ready است، یا وقتی سوییچ بسته، و وقتی موقعیت دنده R یا D درگیر شده باشد.
- اگر کمربند ایمنی راننده باز شود، در راننده باز باشد و پدال ترمز در حالی که خودرو ساکن است و موقعیت دنده D یا R انتخاب شده است، فشار داده نشده باشد.

**درگیرکردن موقعیت‌های دنده****عمومی**

برای جلوگیری از لنزش خودرو، بعد از انتخاب دنده، فشار روی پدال تمز را تا زمانی که آماده حرکت شوید، حفظ کنید.

**تغییر دنده**

برای تعویض دنده به دنده پایین: اهرم سردنده را به سمت جلو فشار دهید.

برای تعویض دنده به دنده بالا: اهرم سردنده را به سمت عقب بکشید.  
در شرایط معین، مثلاً زمانی که محدودیت سرعت حاصل می‌شود،  
گیربکس استپترونیک به تغییر دنده به صورت اتوماتیک ادامه می‌دهد.

**گیربکس اسپرت استپترونیک: جلوگیری از انتقال خودکار به دنده بالا در حالت دستی M/S**

اگر یکی از شرایط زیر برآورده شده باشد، گیربکس اسپرت استپترونیک در حالت دستی وقتی که حداکثر سرعت حاصل شده باشد خودکار به بالا منتقل نمی‌شود:

- DSC غیرفعال باشد.
- TRACTION فعال باشد.
- SPORT+ فعال باشد.

با چیدمان متناظر رانندگی M-BMW. این کارکرد مستقل از شرایط بالا فعال می‌شود.

به علاوه، برای حالت تخت گاز، انتقال به دنده پایین وجود ندارد.  
بسته به ورژن گیربکس مربوطه، پایین‌ترین دنده ممکن را می‌توان توسط به کارگیری هم‌زمان تخت گاز و پدال تعویض دنده سمت چپ انتخاب کرد. با این حال، این اثر با پدال تعویض دنده هنگام انتقال مختصر از موقعیت اهرم سردنده از D به حالت دستی S ایجاد نمی‌شود.

**پایان عملیات دستی**

اهرم سردنده را به سمت راست فشار دهید.  
D در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.

**پدال‌های تعویض دنده****اصول**

پدال‌های تعویض دنده روی فرمان به شما اجازه می‌دهند که در حالی که هر دو دستستان روی فرمان قرار دارد، دندنهای را به سرعت عوض کنید.

**عمومی****تعویض دنده**

تعویض دنده فقط در دور موتور مناسب و سرعت مناسب انجام می‌شود.

**عملیات دستی کوتاه‌مدت**

در موقعیت D، به کار گرفتن پدال تعویض باعث می‌شود که سیستم موقتاً به حالت دستی برود.

**M/S برنامه اسپرت****اصول**

در برنامه اسپرت، نقاط تغییر دنده و زمان‌های تغییر دنده برای رانندگی اسپرت تر تنظیم می‌شوند. برای مثال، انتقال گیربکس دیرتر اجام می‌شود و زمان‌های تغییر دنده کوتاه‌تر هستند.

**فعال کردن برنامه اسپرت**

اهرم سردنده را به سمت چپ و بیرون از موقعیت D فشار دهید.  
Dندنه در گیر شده، برای مثال S1 در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.  
برنامه اسپرت گیربکس، فعال می‌شود.

**خروج از برنامه اسپرت**

اهرم سردنده را به سمت راست فشار دهید.  
D در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.

**M/S عملیات دستی**

دندنه را می‌توان به صورت دستی در عملیات دستی تغییر داد.

**فعال کردن عملیات دستی**

اهرم سردنده را به سمت چپ و بیرون از موقعیت D فشار دهید (فلش 1). سپس اهرم سردنده را به سمت جلو فشار دهید یا به سمت عقب بکشید. (فلش 2)

حال دستی فعال می‌شود و دنده تغییر می‌کند.  
Dندنه در گیر شده، برای مثال M1، در صفحه آمپر نمایش داده می‌شود.

اگر استارت بتواند موتور را به گردش درآورد، باز کردن قفل امکان پذیر است.

قبل از این که قفل گیریکس آزاد شود، ترمزدستی را بکشید تا حرکت ناخواسته خودرو جلوگیری کنید.

#### در گیر کردن موقعیت دنده

۱. پدال ترمز را فشار دهید و نگهدارید.  
۲. دکمه Start/Stop را فشار دهید. استارت باید با صدای بلند شروع کار کند.

۳. با دست آزاد دکمه روی اهرم سردنده (فلش ۱) را فشار دهید. اهرم را به موقعیت N فشار داده و همانجا نگهدارید (فلش N) تا زمانی که موقعیت N روی صفحه آمپر نمایش داده شود. یک پیام Check Control نمایش داده می شود.



۴. اهرم سردنده را آزاد کنید.

۵. ترمز را به محض اینکه استارت متوقف شد، آزاد کنید.  
۶. خودرو را از منطقه خطر خارج کنید و آن را در برابر حرکت ناخواسته و خودبه خودی، اینم کنید.  
برای اطلاعات بیشتر، به فصل روش کردن به وسیله بکسل کردن/یدک کش رجوع کنید.

#### گیریکس اسیرت استپترونیک: کنترل راهاندازی اصول

وقتی شرایط محیطی خشک است، کنترل راهاندازی امکان شتاب گیری بهینه را روی سطوح دارای کشش خوب، فراهم می کند.

#### عمومی

استفاده از کنترل راهاندازی باعث سایش زودرس قطعات می شود زیرا این کارکرد با ریسیار سنگینی را برای خودرو ایجاد می کند.  
از کنترل راهاندازی در حین دوره آب بندی استفاده نکنید.  
برای شروع حرکت با کنترل راهاندازی، فرمان را حرکت ندهید.

#### الزامات کارکرده

وقتی موتور به دمای عملیاتی می رسد، یعنی بعد از پیمودن حداقل ۱۰ کیلومتر به صورت بی وقفه، کنترل راهاندازی قابل دسترس است.

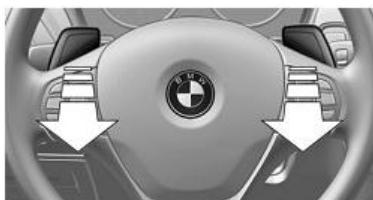
در موقعیت D، سیستم بعد از مدت زمان معینی با رانندگی متوسط، بدون شتابگیری یا تغییر دنده با استفاده از پدال های تعویض از عملیات دستی به عملیات اتوماتیک برمی گردد.  
با توجه به ورزش گیریکس، تغییر به عملیات اتوماتیک به صورت زیر امکان پذیر است:

- پدال سمت راست را طولانی بکشید.
- علاوه بر کشیدن مختصر پدال سمت راست، پدال سمت چپ را نیز مختصر بکشید.

#### عملیات دستی مداوم

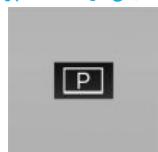
در موقعیت S، به کار گرفتن پدال تعویض باعث می شود که سیستم به حالت دستی برود و همانجا بماند.

#### تعویض دنده



تعویض دنده به دنده بالا پدال تعویض دنده سمت راست را به آرامی بکشید.  
تعویض دنده به دنده پایین: پدال تعویض دنده سمت چپ را به آرامی بکشید.  
بسته به ورزش گیریکس مربوطه، پایین ترین دنده ممکن را می توان با کشیدن و نگه داشتن پدال تعویض دنده سمت چپ انتخاب کرد.  
دنده انتخاب شده مختصر در صفحه آمپر نمایش داده می شود و پس از آن دنده کنونی ظاهر می شود.

#### نمایش در صفحه آمپر



موقعیت دنده، برای مثال P، نمایش داده می شود.

#### باز کردن برقی قفل گیریکس

#### عمومی

قفل گیریکس را به صورت برقی برای گریز خودرو از منطقه خطر، باز کنید.

### شروع حرکت با کنترل راهاندازی

در حالی که موتور کار می‌کند:

۱. این دکمه را فشار دهید یا  SPORT را با سوییچ تجربه رانندگی انتخاب کنید.

TRACTION در صفحه آمیر نمایش داده می‌شود و چراغ نشانگر برای DSC OFF روشن می‌شود.

۲. موقعیت دندنه S را درگیر کنید.
۳. با پای خود، ترمز را با نیروی زیاد فشار دهید.
۴. پدال گاز را فراتر از نقطه مقاومت فشار دهید و به حالت تخت‌گاز، نگهدارید.

علامت پرچم در صفحه آمیر نمایش داده می‌شود.

۵. سرعت اولیه موتور تنظیم می‌شود. ظرف ۳ ثانیه، ترمز را آزاد کنید.

### استفاده مجدد در طول یک سفر

وقتی کنترل راهاندازی مورد استفاده قرار گرفته باشد، قبل از استفاده مجدد از کنترل راهاندازی، به گیریکس اجازه دهید که برای مدتی حدود ۵ دقیقه خنک شود.

کنترل راهاندازی وقی دوباره مورد استفاده قرار گیرد، مناسب با شرایط پیرامون مانند آسفالت خیس، تنظیم می‌شود.

### بعد از استفاده از کنترل راهاندازی

برای پشتیبانی از پایداری رانندگی، مجدداً کنترل پایداری دینامیکی (DSC) را فعال کنید.

### محدودیت‌های سیستم

یک راننده مجبوب ممکن است بتواند مقادیر شتاب بهتری را در حالت DSC OFF حاصل کند.